

Analyse De Métaphore dans La Citation De *Pinterest*

Rizky Apriani Minarti¹, Elvi Syahrin², Junita Friska³

Université de Medan

Indonesia

Mèl: rizkyapriani55@gmail.com

RÉSUMÉ

Cette recherche a pour but de savoir les métaphores base sur la théorie de Lakoff et Johnson (1980) et le thème et le rhème sur la théorie de M.K. Halliday (1994) dans la citation de *Pinterest*. Dans cette recherche utilisée la méthode de la recherche descriptive qualitative dans la technique analyse documentaire. Pour analyser des données, premièrement l'auteur a identifié la métaphore sur la vie dans la citation de *Pinterest*. Ensuite, on a identifié aussi le sens de cette métaphore et le thème et le rhème. Le résultat de cette recherche montre qu'il y a 35 des métaphores dans la citation de *Pinterest* qui se compose 12 la métaphore structurale, 14 la métaphore d'orientation et 9 la métaphore ontologique. À cette recherche, la métaphore d'orientation souvent utilisé parce que la métaphore d'orientation est divisée en deux parties: le concept spatial et l'expérience d'environnement où les deux peuvent trouver à la fois dans la vie quotidienne.

Mots clés: métaphore, citation, analysé, théorie

ABSTRACT

This research aims to know the metaphors based on the Lakoff and Johnson theory (1980) and the theme and rhème on the theory of M.K. Halliday (1994) in the *Pinterest* quote. In this research used the method of qualitative descriptive research in the documentary analysis technique. To analyze data, firstly the author identified the metaphor on life in *Pinterest's* quote. Then we also identified the meaning of this metaphor and the theme and rhème. The result of this research shows that there are 35 metaphors in the *Pinterest* quote that consists of 12 structural metaphor, 14 metaphor of orientation and 9 ontological metaphor. In this research, the guidance metaphor often used because the guiding metaphor is divided into two parts: the spatial concept and the environmental experience where both can find both in everyday life.

Keywords: metaphor, quote, analyze, theory

Introduction

Les types de figure de style en sept types, ce sont la simule, la métaphore, l'épique simule, la personnification, la métonymie, la synecdoque, et l'allégorie. Ce sont les types de figure de style qui peuvent être utilisés dans une œuvre littéraire en particulier en français.

Lakoff et Johnson (1980 :13) définissent que la métaphore comme un processus qui permet de comprendre quelque chose (et d'en faire l'expérience) en matières de quelque chose d'autres comme la poésie ou d'autres œuvres littéraires. Cela montre que la métaphore peut être trouvée facilement dans notre vie quotidienne, non seulement dans le langage, mais aussi dans la pensée et l'action.

La citation est l'expression qui citée à partir d'écrits ou de mots de personnages célèbres dans le but d'inspirer les autres. La citation peut être trouvée dans les médias sociaux dont l'un est Pinterest. Pinterest a été fondée en 2012 par Ben Silberman à San Francisco, États-Unis. Pinterest offre une variété d'applications intéressantes pour ses utilisateurs, ces sont la mode, l'art, la photographie, le maquillage et citations intéressantes.

On peut voir l'un des exemples de l'utilisation de la métaphore dans la citation de Pinterest.

La vie ce n'est pas d'attendre que les orages passent, c'est d'apprendre à danser sous la pluie.

Métaphore d'orientation

Métaphore d'orientation

Dans cette citation, on peut trouver les mots "les orages et la pluie". Les mots "les orages et la pluie" sont utilisés dans l'expérience environnementale que les orages est les vents forts accompagnés de mauvais temps accompagnés d'une vitesse soudaine de 64-72 nœuds et la pluie est la précipitation d'eau atmosphérique sous forme de gouttes liquides". Le type de métaphore est métaphore d'orientation qui compare les orages avec le problème comme le comparant. Normalement, les mots "les orages et la pluie" peuvent être trouvés dans l'expérience environnementale, mais soit ici utilisé de façon métaphorique. Dans ce cas, on peut être interprété comme quelqu'un qui est capable de résoudre des problèmes et des transmettre.

Le thème et le rhème dans la citation ci-dessous :

La vie ce n'est pas d'attendre que les orages passent, c'est d'apprendre à danser sous la

↓
Thème
pluie.

↓
Rhème

Dans la citation, on peut voir que le thème "la vie" est le groupe nominal et le point de départ principal du message. Alors que le rhème "les orages passent" est un message développé à partir du thème. Ce qui a le sens, le moyen de gérer un problème et résoudre un problème.

Dans l'exemple ci-dessus, Le thème est l'élément sur lequel un message est basé. Alors que Rhème est un message développé à partir du thème. Le thème apparaît toujours au début d'une phrase, car le thème est le point de départ d'un message.

Méthodes

Cette recherche utilise des méthodes qualitatives qui ont un ensemble de techniques d'investigation dont l'usage est très répandu. Elle donne un aperçu du comportement et des perceptions des gens et permet d'étudier leurs opinions sur un sujet particulier, de façon plus approfondie que dans un sondage.

Pour collecter les données de cette recherche, on utilise la technique de documentation par l'observation dans la citation de *Pinterest*. Les procédures d'analyse de données dans cette recherche se composent de :

1. Connaître bien la définition de la métaphore en utilisant la théorie de Lakoff et Johnson
2. Choisir et déterminer la citation comme la source de données
3. Sélectionner la citation sur le thème "la vie"
4. Rechercher des médias sociaux qui fournissent du contenu de citation

"Emerging foreign language towards Industrial Revolution

5. Choisir le média social *Pinterest*. *Pinterest* est utilisée car dans ce site il y a une citation qui correspond à la théorie de Lakoff et Johnson et aussi à *Pinterest* la citation “la vie” est offerte plus complet.
6. Analyser et identifier la métaphore contenu dans les citations.
7. Description le thème et le rhème en utilisant la théorie de Halliday
8. Tirer la conclusion sur l'utilisation de la métaphore dans la citation de *Pinterest*

Résultats et Analyse

La Métaphore

Il y a 3 types des métaphores selon Lakoff et Johnson (1980)) analysées dans la citation de *Pinterest* ce sont : 1. *La métaphore structural* 2. *La métaphore d'orientation* 3. *La métaphore ontologique*. On trouve 35 métaphores dans la citation de *Pinterest* qui sont présentées dans le tableau (4.1) ci-dessous.

Tableau 4.1
Type des métaphores qui se trouve dans la citation de Pinterest

No	Type Métaphore	Fréquence	Pourcentage (%)
1.	Métaphore Structural	12	34
2.	Métaphore d'Orientation	14	40
3.	Métaphore Ontologique	9	26
Total		35	100

Basé sur le tableau, Le résultat de la recherche montre que les 35 ont trouvé les métaphores dans la citation. Dans ce cas, il y a une citation qui est plus d'un type de métaphore différent et il y a aussi plus d'un type de la même métaphore. Il se trouve 12 Métaphores Structural (34 %), 14 Métaphores d'Orientation (40 %), 9 Métaphore Ontologique (26 %). Cela veut dire que le type de métaphore d'orientation est plus nombreux que les autres. C'est parce que la métaphore structural est une façon d'exprimer la joie et la tristesse dans un concept spatial qui se rapporte à l'environnement, elle est liée à la vie quotidienne et la nature a un rôle important dans les sentiments humains. On peut voir ci dessous sur les types de métaphores dans la citation de *Pinterest* en présentant les fréquences des apparences le comparé et le comparant.

Métaphore Structural

La métaphore structural est un concept de l'expérience de la vie quotidienne qui reliant avec la guerre.

Tableau 4.2
La métaphore structural dans la citation de Pinterest

No	La citation	Le comparé	Le comparant	Type de métaphore
1.	Un gagnant est un rêveur qui n'abandonne jamais	Un gagnant	Un rêveur qui n'abandonne jamais	La métaphore structural
2.	Notre entreprise dans la vie n'est pas de surpasser les autres, mais bien de se surpasser moi-même	Notre entreprise dans la vie	De surpasser les autres	La métaphore structurale
3.	Pratiquer la patience est la manière la plus	Pratiquer la patience	Préserver la paix	La métaphore structurale

“Emerging foreign language towards Industrial Revolution

	efficace de préserver la paix de l'esprit			
4.	Il n'y a qu'une seule façon d'échouer, c'est d'abandonner avant d'avoir réussi	Une seule façon d'échouer	d'abandonner avant d'avoir réussi	La métaphore structurale
5.	Pardonne à tes ennemis, mais n'oublie jamais leur nom	Le crime d'une personne	L'ennemi	La métaphore structurale
6.	L'argent ne créera pas le succès, c'est la liberté d'en gagner qui le fera	L'argent	La liberté	La métaphore structurale
7.	Il vaut mieux viser la perfection et la manquer que viser la médiocrité et l'atteindre	viser la perfection	la médiocrité et l'atteindre	La métaphore structurale
8.	Le meilleur moyen de réussir, c'est toujours d'essayer encore une fois	Moyen de réussir	D'essayer encore une fois	La métaphore structurale
9.	Si tu es absent lors de mes combats, n'espère pas être présent lors de mes succès	De mes combats	Des mes succès	La métaphore structurale
10.	Regarde où l'ennemi t'attaque: c'est souvent son propre point faible	L'ennemi t'attaque	Son propre point faible	La métaphore structurale
11.	Seuls ceux qui sont prêts à prendre le risque d'une terrible défaite rencontreront une formidable victoire	le risque d'une terrible défaite	Une formidable victoire	La métaphore structurale
12.	Tout esclave a en ses mains le pouvoir de briser ses chaînes	La liberté	Le pouvoir de briser ses chaînes	La métaphore structurale

À partir du tableau au dessus l'utilisation le comparé et le comparant dans cette citation fait être facile pour trouver la métaphore contenu dans la citation. Lakoff et Johnson (1980) Un concept de l'expérience de la vie quotidienne qui connecté par la guerre. On peut savoir que la guerre est le comparé. L'expérience de la vie quotidienne est le comparant.

À travers de l'explication sur la métaphore structural. La comparaison ne compare pas seulement des choses, des idées, mais aussi des faits, des actions, des situations. Ils sont souvent des substantifs mais peuvent aussi être des noms comme l'exemple ci-dessus.

Métaphore d'Orientation

La métaphore d'orientation est une façon d'exprimer la joie et la tristesse dans un concept spatial qui se rapporte à l'expérience physique et environnement.

Tableau 4.3

La métaphore d'orientation dans la citation de *Pinterest*

No	La Citation	Le comparé	Le comparant	Type de métaphore
1.	Pour aller plus vite, j'additionne toujours de bas en haut: je fais du même coup l'addition et la preuve	L'esprit	De bas en haut	La métaphore d'orientation
2.	Une goutte de joie peut guérir une mer de tristesse	Le désespoir	Une mer de tristesse	La métaphore d'orientation
3.	Je déteste les âmes étroites: il n'y a là rien de bon et presque rien de mauvais	La nature d'humaine	Les âmes étroites	La métaphore d'orientation
4.	Le bonheur n'est pas au sommet de la montagne mais dans la façon de la gravir	1. Le succès 2. Le procès	1. Au sommet de la montagne 2. La façon de la gravir	La métaphore d'orientation
5.	Si les gens essaient de vous rabaisser, ça veut simplement dire que vous êtes au dessus d'eux	Supérieur aux autres	Au dessus d'eux	La métaphore d'orientation
6.	Si vous pensez que vous ne valez pas grand-chose, vous ne trouverez personne pour augmenter votre prix	La réalisation de soi	Augmenter votre prix	La métaphore d'orientation
7.	Ce n'est pas le vent qui décide de votre destination, c'est l'orientation que vous donnez à votre voile. Le vent est le même pour tous.	Le vent	Destination	La métaphore d'orientation
8.	Jugez-moi sur le nombre de fois où je suis tombé et où je me suis relevé à nouveau.	1. Je suis tombé 2. Je me suis relevé à nouveau	1. L'échec 2. Le succès	La métaphore d'orientation
9.	Il est grand temps de rallumer les étoiles	De rallumer les étoiles	Un nouvel esprit	La métaphore d'orientation
10.	Il y a des fleurs partout pour qui veut bien les voir	Des fleurs	Une personne	La métaphore d'orientation

11.	La sincérité est de verre; la discrétion est de diamant	1. La sincérité 2. La discrétion	1. De verre 2. De diamant	La métaphore d'orientation
12.	Nul besoin de faire de la terre un paradis: elle en est un. À nous de nous adapter pour l'habiter.	De la terre un paradis	Le confort	La métaphore d'orientation
13.	Nul ne peut attendre l'aube sans passer par le chemin de la nuit	1. L'aube 2. La nuit	1. Le début 2. La fin	La métaphore d'orientation
14.	La vie ce n'est pas d'attendre que les orages passent, c'est d'apprendre à danser sous la pluie	1. Les orages 2. Danser sous la pluie	1. Le problème 2. À travers le problème	La métaphore d'orientation

À partir du tableau au dessus l'utilisation le comparé et le comparant dans cette citation fait être facile pour trouver la métaphore contenu dans la citation. Lakoff et Johnson (1980) la métaphore d'orientation est une façon d'exprimer la joie et la tristesse dans un concept spatial (au-dessus, tomber, se lever) qui se rapporte à l'environnement (la nuit, l'aube, les orages etc.). On peut savoir que le concept spatial et l'environnement est le comparé. Une façon d'exprimer la joie et la tristesse est le comparant.

À travers de l'explication sur la métaphore structural. La comparaison ne compare pas seulement des choses, des idées, mais aussi des faits, des actions, des situations. Ils sont souvent des substantifs mais peuvent aussi être des noms comme l'exemple ci-dessus.

Métaphore Ontologique

La métaphore ontologique est l'expérience de l'empathie qui est perçu comme une entité et une substance dans les formes d'émotions, d'idées, de sentiments, d'action sur l'extraordinaires.

Tableau 4.4
La métaphore ontologique dans la citation de Pinterest

No	La citation	Le comparé	Le comparant	Type de métaphore
1.	La grande désobéissance c'est de vivre sa vie.	La désobéissance	La règle	La métaphore ontologique
2.	Les commencements ont des charmes inexprimables	Des charmes inexprimables	Quelque chose d'extraordinaire	La métaphore ontologique
3.	Le bonheur le plus doux est celui qu'on partage	Le bonheur le plus doux	Les souvenirs inoubliables	La métaphore ontologique
4.	L'attente est source d'enchantement imaginaire	L'attente	D'enchantement imaginaire	La métaphore ontologique
5.	La simplicité est la sophistication	La simplicité	La sophistication suprême	La métaphore ontologique

	suprême			
6.	La beauté s'efface avec le temps, mais une belle personnalité sait se rendre inoubliable	La beauté	Une belle personnalité	La métaphore ontologique
7.	Il n'y a point de génie sans un grain de folie.	Un grain de folie	Déraisonnable	La métaphore ontologique
8.	C'est dans l'effort que l'on trouve la satisfaction et non dans la réussite. Un plein effort est une pleine victoire	Un plein effort	La réussite	La métaphore ontologique
9.	Une vraie décision est mesurée par une nouvelle action. S'il n'y a pas d'action. C'est que vous n'avez pas vraiment décidé	Une vraie décision	Une nouvelle action	La métaphore ontologique

À partir du tableau au dessus l'utilisation le comparé et le comparant dans cette citation fait être facile pour trouver la métaphore contenu dans la citation. Selon Lakoff et Johnson (1980) la métaphore ontologique est l'expérience de l'empathie qui est perçu comme une entité et une substance dans les formes d'émotions, d'idées, de sentiments, d'action sur l'extraordinaires. On peut savoir que l'expérience de l'empathie est le comparé. Une entité et une substance dans les formes d'émotions, d'idées, de sentiments, d'action sur l'extraordinaires est le comparant.

À travers de l'explication sur la métaphore structural. La comparaison ne compare pas seulement des choses, des idées, mais aussi des faits, des actions, des situations. Ils sont souvent des substantifs mais peuvent aussi être des noms comme l'exemple ci-dessus.

Le Thème et Rhème

Halliday (1994:89) définit le thème comme point de départ principal et le reste du message de la clause après le point de départ s'appelle Rhème. Le départ de la clause des messages liés à l'élément n'est pas tellement comme mouvement initial de la phrase. En outre, il caractérise le thème comme le message concerne; le point de départ pour ce que l'orateur va dire qui sert de point de départ.

Tableau 4.5

Le thème et le rhème dans la citation de Pinterest

No	La citation	Le thème	Le rhème
1.	Un gagnant est un rêveur qui n'abandonne jamais	Un gagnant	Un rêveur qui n'abandonne jamais
2.	Notre entreprise dans la vie n'est pas de surpasser les autres, mais bien de se	Notre entreprise dans la vie	Surpasser les autres

	surpasser moi-même		
3.	Pratiquer la patience est la manière la plus efficace de préserver la paix de l'esprit	Pratiquer la patience	Préserver la paix
4.	Il n'y a qu'une seule façon d'échouer, c'est d'abandonner avant d'avoir réussi	Une seule façon d'échouer	D'abandonner avant d'avoir réussi
5.	Pardonne à tes ennemis, mais n'oublie jamais leur nom.	Pardonne à tes ennemis	N'oublie jamais leur nom.
6.	L'argent ne créera pas le succès, c'est la liberté d'en gagner qui le fera.	L'argent	La liberté
7.	Il vaut mieux viser la perfection et la manquer que viser la médiocrité et l'atteindre	Viser la perfection	Viser la médiocrité et l'atteindre
8.	Le meilleur moyen de réussir, c'est toujours d'essayer encore une fois	Le meilleur moyen de réussir	D'essayer encore une fois
9.	Si tu es absent lors de mes combats, n'espère pas être présent lors de mes succès	Lors de mes combats	Lors de mes succès
10.	Regarde où l'ennemi t'attaque : c'est souvent son propre point faible	L'ennemi t'attaque	Son propre point faible
11.	Seuls ceux qui sont prêts à prendre le risque d'une terrible défaite rencontreront une formidable victoire	Une terrible défaite	Une formidable victoire
12.	Tout esclave a en ses mains le pouvoir de briser ses chaînes	Tout esclave	Le pouvoir de briser ses chaînes
13.	Pour aller plus vite, j'additionne toujours de bas en haut: je fais du même coup l'addition et la preuve	De bas en haut	L'addition et la preuve
14.	Une goutte de joie peut guérir une mer de tristesse	Une goutte de joie	Une mer tristesse
15.	Je déteste les âmes étroites: il n'y a là rien de bon et presque rien de mauvais	Les âmes étroites	De bon et presque rien de mauvais
16.	Le bonheur n'est pas au sommet de la montagne mais dans la façon de la	Le bonheur	Au sommet de la montagne

	gravir		
17.	Si les gens essaient de vous rabaïsser, ça veut simplement dire que vous êtes au dessus d'eux	De vous rabaïsser	Au dessus d'eux
18.	Si vous pensez que vous ne valez pas grand-chose, vous ne trouverez personne pour augmenter votre prix	Grand-chose	Augmenter votre prix
19.	Ce n'est pas le vent qui décide de votre destination, c'est l'orientation que vous donnez à votre voile. Le vent est le même pour tous.	Le vent qui décide de votre destination	L'orientation que vous donnez à votre voile
20.	Jugez-moi sur le nombre de fois où je suis tombé et où je me suis relevé à nouveau.	Jugez-moi	Je suis tombé et où je me suis relevé
21.	Il est grand temps de rallumer les étoiles	Il	De rallumer les étoiles
22.	Il y a des fleurs partout pour qui veut bien les voir	Des fleurs	Bien les voir
23.	La sincérité est de verre; la discrétion est de diamant	La sincérité	De verre
24.	Nul besoin de faire de la terre un paradis: elle en est un. À nous de nous adapter pour l'habiter.	La terre un paradis	Adapter pour l'habiter
25.	Nul ne peut attendre l'aube sans passer par le chemin de la nuit	Attendre l'aube	Passer par le chemin de la nuit
26.	La vie ce n'est pas d'attendre que les orages passent, c'est d'apprendre à danser sous la pluie	La Vie	Les orages passent
27.	La grand désobéissance c'est de vivre sa vie.	La grand désobéissance	De vivre sa vie
28.	Les commencements ont des charmes inexprimables	Les commencements	Des charmes inexprimables
29.	Le bonheur le pus doux est celui qu'on partage	Le bonheur	on partage
30.	L'attente est source d'enchantement imaginaire	L'attente	Source d'enchantement imaginaire

31.	La simplicité est la sophistication suprême	La simplicité	La sophistication suprême
32.	La bauté s'effave avec le temp, mais une belle personnalité sait se rendre inoubliable	La bauté	Une belle personnalité
33.	Il n'y a point de génie sans un grain de folie	Point de génie	Un grain de folie
34.	C'est dans l'effort que l'on trouve la satisfaction et non dans la réussite. Un plein effort est une pleine victoire	La satisfaction et non dans la réussite	Un plein effort est une pleine victoire
35.	Une vraie décision est mesurée par une nouvelle action. S'il n'y a pas d'action. C'est que vous n'avez pas vraiment décidé	Une vraie décision	Une nouvelle action

Dans au tableau au-dessus, Le thème est un élément qui constitue la base principale de la livraison d'un message dans une phrase et qui se trouve toujours au début de la phrase. Alors que le rhème est un message développé à partir d'un thème qui explique la signification du point de départ d'un message. À partir de la citation ci-dessus, on peut voir que le message délivré a été vu, mais avec la division des thèmes et des rumeurs dans le tableau, il est plus facile de trouver le contenu du message de la citation.

Conclusions

Après avoir passé tous les étapes de la recherche, on peut conclure que la métaphore ne se trouve pas seulement dans une variété d'œuvres littéraires, mais aussi dans la phrase que nous vivons souvent dans la vie de tous les jours. Ceci est renforcé par la théorie de Lakoff et Johnson (1980) qui divise les métaphores en trois types, ce sont la métaphore structurale, la métaphore d'orientation et la métaphore ontologique.

1. Tous les types de métaphore sont trouvés dans la citation de Pinterest. La première est la métaphore d'orientation, la deuxième est la métaphore structurale. La troisième est la métaphore ontologique. C'est-à-dire le résultat de cette recherche confirme la théorie de Lakoff et Johnson (1980) qui trouve dans la citation de *Pinterest*. La métaphore trouvée dans cette recherche est la métaphore d'orientation que plus utilisées dans la citation de *Pinterest*. À cette recherche, la métaphore d'orientation souvent utilisé parce que la métaphore d'orientation est divisée en deux parties: le concept spatial et l'expérience d'environnement. Le concept spatial est un concept qui donne un aperçu des conditions d'influence mutuelle entre l'espace et la vie, il est au-dessus, de bas en haut, l'étroite, etc. Dans l'exemple, je déteste les âmes étroites: il n'y a rien de bon et presque rien de mauvais. On peut voir que le mot "les âmes étroites" est le concept spatial. L'expérience

"Emerging foreign language towards Industrial Revolution

environnement est un processus de changement du comportement individuel à travers des interactions avec l'environnement, telles que les nuages, la pluie, le soleil, etc. Dans l'exemple, il est grand temps de rallumer les étoiles. On peut voir que le mot "les étoiles" est une expérience physique.

2. Le thème est l'élément sur lequel un message est basé. Alors que Rhème est un message développé à partir du thème. Le thème apparaît toujours au début d'une phrase, car le thème est le point de départ d'un message. la théorie le thème et le rhème utilisée la théorie de M.K Halliday (1994) par exemple : Tout esclave a en ses mains le pouvoir de briser ses chaînes. Dans cet exemple, tout esclave est le thème et le pouvoir de briser ses chaînes est le rhème.

Références

- Halliday, M.A.K. 1994. *Introduction To Functional Grammar*. Hachette, UK Company.
Lakoff George, Johnson Mark. 1980. *Les Métaphores Dans La Vie Quotidienne*.
Chicago: The University of Chicago. Les Editions de Minuit.

